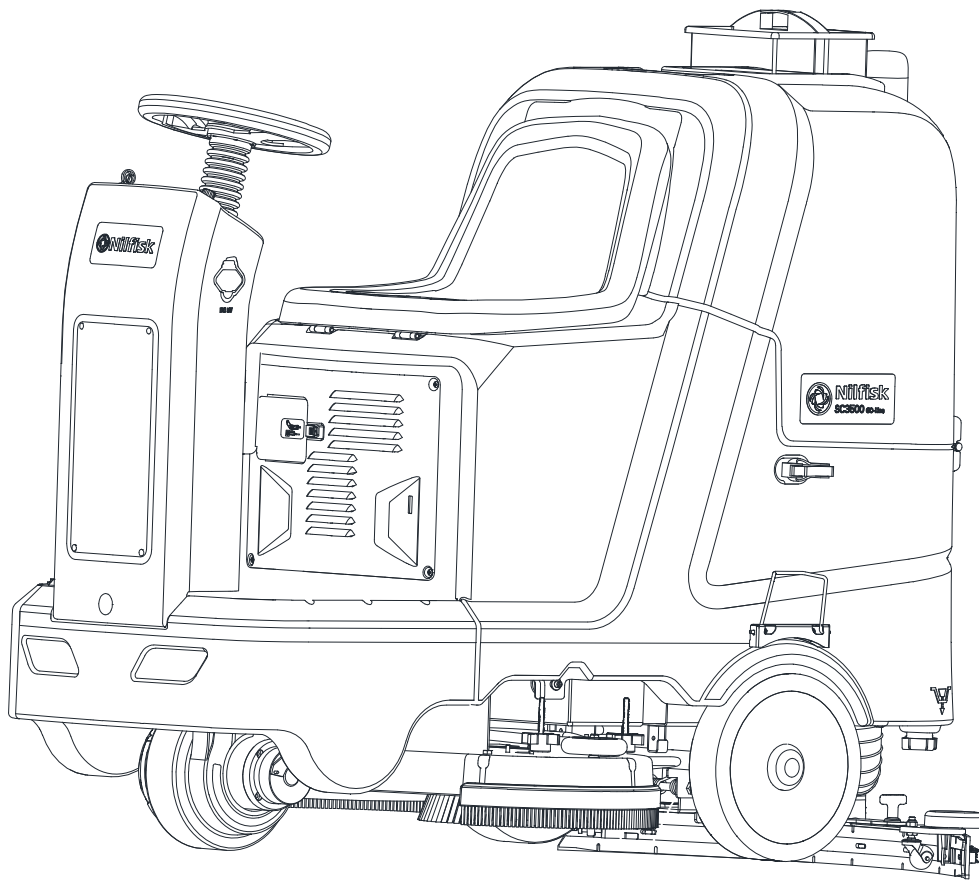


SC3500

INSTRUCTION FOR USE



01/2022 REV D
Form No. VR38003



Model: SC3500

 **Nilfisk**



EU / UE / EL / EC / EE / ES / EÚ / AB

Declaration of Conformity

Prohlášení o shodě
Konformitátserkklärung
Overensstemmelseserklæring
Declaración de conformidad
Vastavusdeklaratsioon
Déclaration de conformité
Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Декларация за съответствие
Δήλωση συμμόρφωσης
Megfelelősségi nyilatkozat
Izjava o skladnosti
Dichiarazione di conformità
Atitikties deklaracija
Atbilstības deklarācija
Samsvarserklæring
Conformiteitsverklaring

Declaração de conformidade
Declaracja zgodności
Declaratie de conformitate
Декларация о соответствии
Försäkran om överensstämmelse
Vyhlasenie o zhode
Izjava o skladnosti
Uygunluk beyanı

Manufacturer / Výrobce / Hersteller / Fabrikant / Fabricante / Κατασκευαστής / Gyártó / Proizvođač / Fabbicante / Gamintojas / Ražotājs / Produsent / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producător / производитель / Tillverkaren / Výrobca / Proizvajalec/ Üretici firma:

**Nilfisk A/S, Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby, DENMARK**

Product / Produkt / Producto, Toode, Produit, Tuote/ Продукт / Προϊόν / Termék / Proizvod / Prodotto / Produkta / Produkts / Artikel / Produtos / Produs / Izdelek / Ürün

SC3500

Description / Popis / Beschreibung / Beskrivelse / Descripción / Kirjeldus / La description / Kuvaus / Описание / Περιγραφή / Leirás / Opis / Descrizione / Aprašymas / Apraksts / Beschrijving / Descrição / Descriere / Beskrivning / Popis / Açıklama

**FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode 24V DC, IP24**

- | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EN We, Nilfisk hereby declare under our sole responsibility, that the above mentioned product(s) is/are in conformity with the following directives and standards. | BG Ние, Nilfisk С настоящото декларираме на своя лична отговорност, че посочените по-горе продуктът е в съответствие със следните директиви и стандарти. | PT Nós, a Nilfisk declaramos, sob nossa exclusiva responsabilidade, que o produto acima mencionado está em conformidade com as diretrizes e normas a seguir. |
| CS My, Nilfisk prohlašujeme na svou výlučnou odpovědnost, že výše uvedený výrobek je ve shodě s následujícími směrnici a normami. | EL Εμείς, Nilfisk δηλώνουμε με αποκλειστική μας ευθύνη, ότι το προαναφερόμενο προϊόν συμμορφώνεται με τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα. | PL My, Nilfisk Niniejszym oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że wyżej wymieniony produkt jest zgodny z następującymi dyrektywami i normami.. |
| DE Wir, Nilfisk erklären in alleiniger Verantwortung, dass das oben genannte Produkt den folgenden Richtlinien und Normen entspricht. | HU Mi, Nilfisk kijelentjük, egyedüli felelősséggel, hogy a fent említett termék megfelel az alábbi irányelveknek és szabványoknak | RO Noi, Nilfisk Prin prezenta declarăm pe propria răspundere, că produsul mai sus menționat este în conformitate cu următoarele standarde și directive. |
| DA Vi, Nilfisk erklærer hermed under eget ansvar at ovennævnte produkt(er) er i overensstemmelse med følgende direktiver og standarder. | HR Mi, Nilfisk Izjavljujemo pod punom odgovornošću, da gore navedeni proizvod u skladu sa sljedećim direktivama i standardima. | RU Ми, Нилфиск овим изјављујем под пуном одговорношћу, да наведеног производ је у складу са следећим директивама и стандардима. |
| ES Nosotros, Nilfisk declaramos bajo nuestra única responsabilidad que el producto antes mencionado está en conformidad con las siguientes directivas y normas | IT Noi, Nilfisk dichiara sotto la propria responsabilità, che il prodotto di cui sopra è conforme alle seguenti direttive e norme. | SV Vi Nilfisk förklarar härmed under eget ansvar att ovan nämnda produkt överensstämmer med följande direktiv och normer. |
| ET Meie, Nilfisk Käesolevaga kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust, et eespool nimetatud toode on kooskõlas järgmistele direktiivide ja | LT Mes, "Nilfisk pareiškiu vienašališkos atsakomybės, kad pirmiau minėtas produktas atitinka šias direktyvas ir standartus | SK My, Nilfisk prehlasujeme na svoju výlučnú zodpovednosť, že vyššie uvedený výrobok je v zhode s nasledujúcimi smernicami a normami. |
| FR Nilfisk déclare sous notre seule responsabilité que le produit mentionné ci-dessus est conforme aux directives et normes suivantes. | LV Mēs, Nilfisk šo apliecinu ar pilnu atbildību, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādām direktīvām un standartiem | SL Mi, Nilfisk izjavljamo s polno odgovornostjo, da je zgoraj omenjeni izdelek v skladu z naslednjimi smernicami in standardi. |
| FI Me, Nilfisk täten vakuutamme omalla vastuulla, että edellä mainittu tuote on yhdenmukainen seuraavien direktiivien ja standardien mukaisesti | NO Vi, Nilfisk erklærer herved under eget ansvar, at det ovennevnte produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder | TR Nilfisk, burada yer alan tüm sorumluluklarımızı göze, yukarıda belirtilen ürünüň aşağıdaki direktifler ve standartlara uygun olduđunu beyan ederiz. |
| NL We verklaren Nilfisk hierbij op eigen verantwoordelijkheid, dat het bovengenoemde product voldoet aan de volgende richtlijnen en normen | | |

2006/42/EC

EN 60335-1:2012+A11:2014

EN 60335-2-72:2012

2014/30/EU

EN 55014-1:2017

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN 61000-3-3:2013

Authorized signatory:

Lars Gjødbsøl, Executive Vice President Global Products & Services

Jan 28, 2019



UK Declaration of Conformity

We,
Nilfisk Ltd
Nilfisk House, Bowerbank Way Gilwilly Industrial Estate
Penrith Cumbria
CA11 9BQ UK

Hereby declare under our sole responsibility that the

Product: FC - Floor Scrubber/Sweeper - Battery
Description: Charging mode: 100-240V 50/60Hz; Working mode: 24V DC, IP24
Type: SC3500

Is in compliance with the following standards:

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017
EN 60335-2-72:2012
EN 55014-1:2017+A11:2020
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Following the provisions of:

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008/1597
Electromagnetic Compatibility Regulations 2016/1091

Penrith, 25-1-2021

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stewart Dennett', written over a horizontal line.

Stewart Dennett
GM/MD

INNEHÅLLSFÖRTECKNING

INLEDNING	2
HANDBOKENS INNEHÅLL OCH SYFTE	2
FÖRVARING AV HANDBOKEN	2
FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	2
TILLBEHÖR OCH UNDERHÅLL	2
FÖRÄNDRING OCH FÖRBÄTTRING	2
ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN	2
MASKINENS IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER	2
TRANSPORT OCH UPPACKNING	3
SÄKERHET	3
SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN.....	3
SYMBOLER SOM VISAS I BRUKSANVISNINGEN	3
ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR.....	4
MASKINBESKRIVNING	6
MASKINSTRUKTUR	6
KONTROLLPANEL	7
INFORMATIONSDISPLAY AV LCD SKÄRM.....	7
SKÄRM FÖR LADDARENS INDIKATORLAMPOR.....	7
TEKNISKA PARAMETRAR	8
KRETSSCHEMA.....	9
BRUKSANVISNING	10
BATTERIKONTROLL/SLÅ PÅ EN NY MASKIN.....	10
BATTERIINSTALLATION OCH INSTÄLLNING AV BATTERITYP (WET ELLER GEL ELLER AGM ELLER DIS-EV)	11
BATTERILÄGES-INSTÄLLNING, METOD FÖR LADDARE	12
NÖDBROMSNING	13
BORST/DYNA INSTALLATION OCH AVINSTALLATION.....	13
SQUEEGEE INSTALLERING OCH JUSTERING	14
VÄTSKETANKFYLLNING	14
PÅFYLLNING AV RENGÖRINGSMEDELSBEHÅLLARE (FÖR MASKINER MED KEMISKT BLANDNINGSSYSTEM)	15
DRIVMOTOR BESIKTNING.....	15
MASKIN START OCH STOPP.....	15
MASKINDRIFT (SKURA OCH TORKA).....	16
TVÄTTMEDELSMÄNGD JUSTERING.....	17
BATTERI-KRAFT DISPLAY.....	17
TÖMNING AV ÅTERVINNINGSTANK	18
EFTER ATT HA ANVÄNT MASKINEN.....	18
LÅNG INAKTIVITET AV MASKIN	18
ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN	18
UNDERHÅLL	19
TABELL ÖVER PLANERAT UNDERHÅLL.....	19
BATTERILADDNING	20
RENGÖRING AV BORSTE/DYNA.....	21
RENGÖRING AV LÖSNINGSFILTER.....	21
RENGÖRING AV GUMMISKRAPA.....	22
KONTROLL OCH UTBYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD	23
TANK OCH SKRÄP -UPPSAMLINGSLÅDAN, RENGÖRING OCH TÄCKPACKNINGSKONTROLL.....	24
RENGÖRING AV BEHÅLLARE.....	24
KONTROLL AV MASKINENS ARBETSTIMMAR.....	25
ÖVERBELASTNINGSSKYDD POSITION OCH FUNKTION	25
TILLSATSER/TILLBEHÖR.....	26
FELSÖKNING	26
SKROTNING	27

INLEDNING



OBSERVERA

Siffrorna inom parentes hänvisar till de komponenter som visas i avsnittet **Maskinbeskrivning**.

HANDBOKENS INNEHÅLL OCH SYFTE

Syftet med den här bruksanvisningen är att ge operatören nödvändig information för att använda maskinen på ett korrekt och säkert sätt. Den innehåller information om tekniska data, säkerhet, drift, lagring, underhåll, reservdelar och hur man skrota den.

Innan maskinen används, måste operatörer och kvalificerade tekniker läsa den här bruksanvisningen noga. Kontakta vårt servicecenter om du har frågor om denna bruksanvisning eller om du behöver ytterligare information.

Operatörerna får inte utföra åtgärder som bör göras av kvalificerade tekniker. Vårt företag kommer inte att ansvara för skador p.g.a. icke-efterlevnad av detta förbud.

FÖRVARING AV HANDBOKEN

Handboken måste förvaras i närheten av maskinen, i en lämplig låda på avstånd från vätskor och andra ämnen som kan orsaka skador på den.

FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Försäkran om överensstämmelse levereras tillsammans med maskinen och intygar att maskin överensstämmer med gällande lag.



OBSERVERA

Kopior av den ursprungliga försäkran om överensstämmelse tillhandahålls tillsammans med maskinens dokumentation.

TILLBEHÖR OCH UNDERHÅLL

Drift, underhåll och reparation måste utföras av kvalificerad personal eller av ett servicecenter som utsetts av vårt företag. ENDAST godkända reservdelar och tillbehör bör användas.

Kontakta vårt företags kundtjänst för tjänster eller köp av tillbehör eller reservdelar.

FÖRÄNDRING OCH FÖRBÄTTRING

Vi åtagit oss att ständigt förbättra våra produkter, och vi förbehåller oss rätten att förändra och förbättra maskinen utan föregående meddelande.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDEN

Skrubbern är för kommersiellt och industriellt bruk. Den är lämplig för rengöring av plana och fasta golv, vid drift av kvalificerad personal i säkra förhållanden. Det är inte lämplig för utomhusbruk, mattrengöring eller rengöring av grova golv.

MASKINENS IDENTIFIKATIONSUPPGIFTER

Maskinens serienummer och modellnamn anges på namnskylden.

Denna information är användbar. Använd följande tabell för att skriva ner maskinens identifieringsuppgifter vid förfrågan av reservdelar för maskinen.

MASKINMODELL.....
MASKINENS SERIENUMMER.....

TRANSPORT OCH UPPACKNING

När transportören levererar maskinen, se till att både förpackningar och maskinen är hela och utan skador. Vid eventuella skador, informera transportören om skadornas omfattning och innan du accepterar varorna, kräv ersättning för skadan.

Följ noggrant instruktionerna på förpackningen vid uppackning av maskinen.

Kontrollera förpackningen för att se till att följande artiklar ingår:

1. Teknisk dokumentation med handbok för snabbstart, bruksanvisning för disk och handbok för inbyggd laddare om den medföljer.
2. Laddarkabel om inbyggd laddare medföljer.

SÄKERHET

Följande symboler anger potentiellt farliga situationer. Läs alltid informationen noggrant och vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att skydda personer och egendom.

SYNLIGA SYMBOLER PÅ MASKINEN



VARNING!

Läs alla instruktionerna noggrant innan du utför något arbete på maskinen.



VARNING!

Tvätta inte maskinen med direkt eller trycksatt vattenstråle.



VARNING!

Använd inte maskinen på sluttande underlag med en lutning som överskrider den som anges i specifikationen.

SYMBOLER SOM VISAS I BRUKSANVISNINGEN



FARA!

Anger en farlig situation med risk för dödsfall för operatören.



VARNING!

Anger en potentiell risk för personskada.



FÖRSIKTIGHET!

Anger en varning eller en anmärkning i samband med viktiga eller användbara funktioner. Var uppmärksam på de punkter som är markerade med denna symbol.



OBSERVERA

Anger en anmärkning i samband med viktiga eller användbara funktioner.



RÅD

Anger att man bör läsa anvisningen i användarhandboken innan man utför några åtgärder.

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Särskilda varningar och försiktighetsåtgärder för att informera om eventuella skador på människor och maskin visas nedan.

**FARA!**

- Denna maskin måste användas av utbildad och auktoriserad personal med vägledning av handboken.
- Innan du utför rengöring, underhåll, reparation eller utbyte, läs alla instruktionerna noga, se till att **SLÅ AV** maskinen och koppla ur batteriet.
- Använd inte maskinen i närheten av giftiga, farliga, brandfarliga och/eller explosiva pulver, vätska eller ånga. Denna maskin är inte lämplig för uppsugning av farligt pulver.
- Bär inte smycken när du arbetar nära elektriska komponenter.
- Arbeta inte under upplyft maskin utan att stödja den med säkerhetsstöd.
- När du använder blybatterier (VÅT), så kan de släppa ut lättantändlig gas vid normal användning. Håll gnistor, flammor, rökvaror och strålände, lysande och brinnande föremål på avstånd från batterierna.
- När du laddar blybatterier (VÅT), kan de avge vätgas som kan orsaka en explosion. Se till att laddningsmiljön är väl ventilerad och på avstånd från öppen eld.

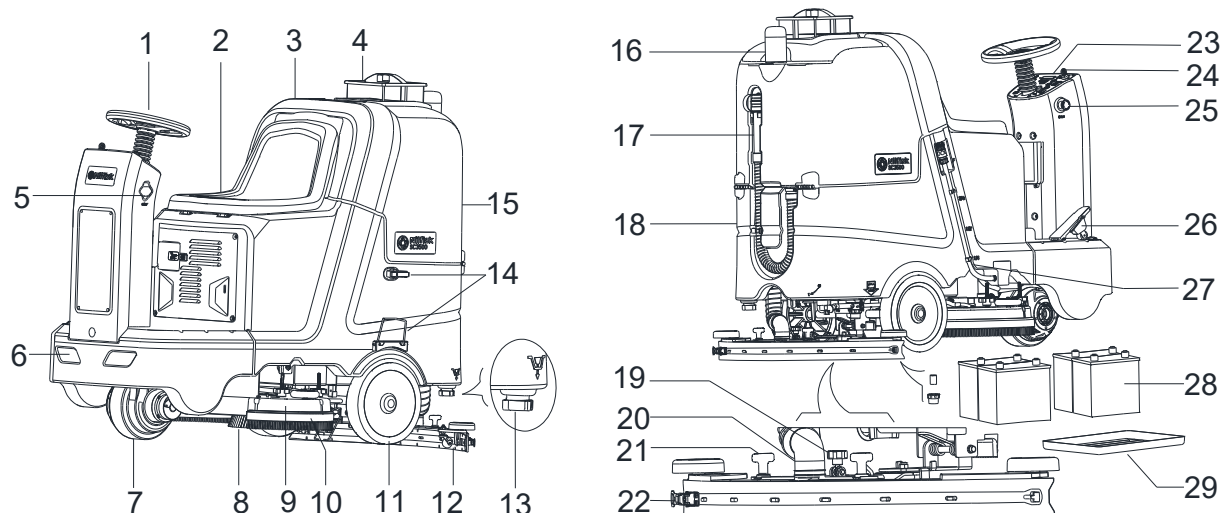
**VARNING!**

- Denna maskin är avsedd för **KOMMERSIELLT BRUK**, till exempel på hotell, skolor, sjukhus, fabriker, butiker, kontor och uthyrningsföretag.
- Maskiner som lämnas obevakade måste skyddas mot oavsiktlig rörelse.
- För att förhindra obehörig användning av maskinen ska strömkällan vara avstängd eller låst, till exempel genom att ta bort nyckeln till huvudströmbrytaren eller tändningsnyckeln.
- Kontrollera maskinen noggrant före varje användning. Kontrollera att alla komponenter är ordentligt monterade före användning. Annars kan de orsaka skador på människor och egendom.
- Innan du använder batteriladdaren, kontrollera att frekvensvärdena och spänningsvärdena som anges på maskinens namnskylt stämmer överens med dem för elnätet.
- Flytta aldrig maskinen genom att dra den i batteriladdarkabeln. Om kabeln ligger i en dörröppning stäng inte dörren eller vira den runt vassa kanter eller hörn. Kör inte maskinen över batteriladdarkabeln. Håll batteriladdarkabeln på avstånd från varma ytor. Ladda inte batterierna om batteriladdarkabeln eller kontakten är skadade.
- För att minska risken för brand, elektriska stötar eller skada, se till att maskinen är avstängd när den inte används.
- Använd eller förvara maskinen inomhus i torra förhållanden. Den bör inte användas för utomhusbruk.
- Maskinens förvarings- och arbetstemperatur måste vara mellan 0 °C och + 40 °C, luftfuktigheten måste vara mellan 30 % och 95 %.
- Använd inte maskinen på sluttande underlag med en lutning som överskrider den som anges i specifikationen.
- Vid användning och hantering av rengöringsmedel för golvrengöring, följ instruktionerna på flasketiketten och bär lämpliga skyddshandskar och skydd.
- Använd de borstar och dynor som levereras med maskinen eller anges i handboken. Användning av andra borstar eller dynor kan minska säkerheten.
- Vid maskinfel, kontrollera att det inte beror på bristande underhåll. Vid behov, begär hjälp från auktoriserad personal eller från ett auktoriserat servicecenter.

- Vidta alla nödvändiga försiktighetsåtgärder för att förhindra att hår, smycken och löst sittande kläder inte fastnar i maskinen rörliga delar.
- Använd inte maskinen i mycket dammiga miljöer.
Tvätta inte maskinen med direkt eller trycksatt vattenstråle eller med frätande ämnen.
- Stöt inte till hyllor eller ställningar, särskilt när det finns risk för fallande föremål.
- Ställ inte vätskebehållare på maskinen, använd burkhållaren.
- För att undvika skador på golvet, låt inte borsten/dynan vara i drift medan maskinen står stilla.
- Vid brand, använd en pulverbrandsläckare. Använd inte flytande brandsläckare.
- Ta inte bort eller ändra maskinens märken.
- Mixtra inte med maskinens skyddsanordningar och följ vanliga underhållsinstruktioner noggrant.
- Var försiktig om maskinen transporteras när temperaturen är under fryspunkten. Vattnet i återvinningsstanken och i slangarna kan frysa och orsaka allvarlig skada på maskinen.
- Om reservdelar behöver bytas ut, beställ ORIGINALreservdelar från en auktoriserad återförsäljare eller återförsäljare.
- Returnera maskinen till servicecentret om den inte fungerar som den ska eller om den är skadad, har placerats utomhus, tappats i vatten.
- För att säkerställa en korrekt och säker maskindrift, måste det schemalagda underhållet som visas i relevant avsnitt av denna handbok utföras av auktoriserad personal eller en auktoriserad serviceverkstad.
- Maskinen måste kasseras p.g.a. förekomsten av farliga giftämnen (batterier etc.), som omfattas av standarder och måste återvinnas på särskilda centra (se avsnittet Skrotning).
- Denna maskin bör endast användas som ett rengöringsverktyg, inte för andra ändamål.
- Se alltid till att öppningarna inte innehåller damm, hår och annat främmande material som kan minska luftflödet. Använd inte maskinen om öppningarna är igentäppta.
- Använda maskinen endast om en ordentlig belysning finns.
- Denna maskin är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och kunskap.
- Särskild uppmärksamhet krävs när den används nära barn.
- Barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med maskinen.
- När du använder denna maskin, se till att inte orsaka skador på människor eller föremål.

MASKINBESKRIVNING

MASKINSTRUKTUR (såsom visas i Figur 1)



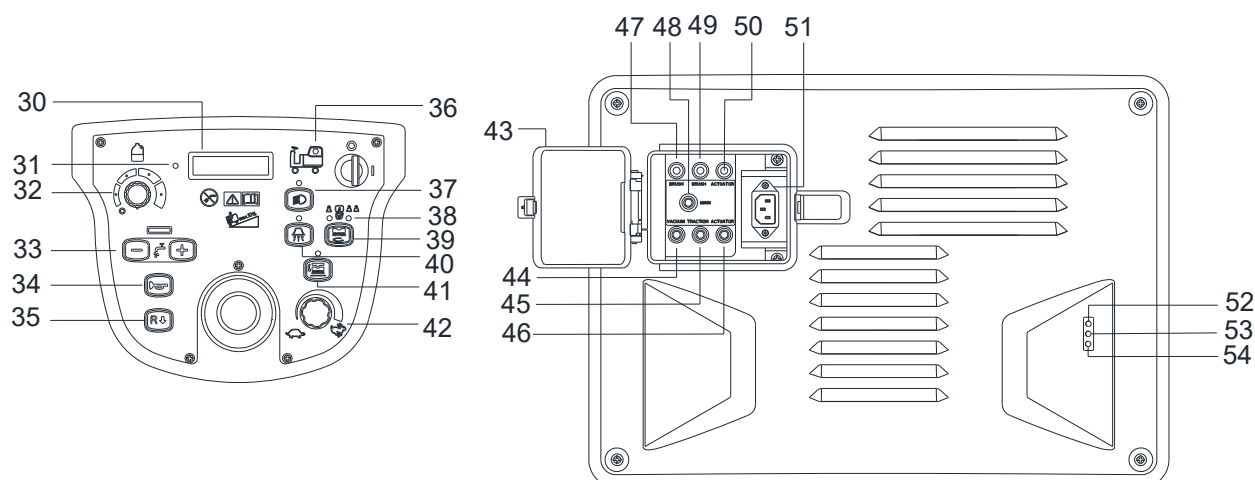
Figur 1

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ratt | 16. Varningsljus (*) |
| 2. Sittdyna | 17. Återvinningstank dräneringsslang |
| 3. Lock på återvinningstank | 18. Tank |
| 4. Verktyglåda (*) | 19. Sugskrapans inställningsratt |
| 5. USB-laddningsport | 20. Vakuumslang |
| 6. Framljus | 21. Sugskrape-vred |
| 7. Framhjul & Drivmotor | 22. Sugskrapa hasp |
| 8. Borste | 23. Konrollpanel |
| 9. Borstaggregat | 24. Nyckellås |
| 10. Borsthållare | 25. Nödstop |
| 11. Bakhjul | 26. Gaspedal |
| 12. Sugskrapa | 27. Vätske nivåindikator |
| 13. Vätske utloppsskydd | 28. Batterier (*) |
| 14. Mopp-ram (*) | 29. Batteriback för blött batteri (*) |
| 15. Återvinningstank | |

(*) : Tillval

MASKINBESKRIVNING

KONTROLLPANEL (såsom visas i Figur 2)



Figur 2

- | | |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 30. LCD-skärm | 43. Laddningskontakt lock |
| 31. Hastighetsregulatorlampa | 44. Sugmotor överbelastningsskydd |
| 32. Tvättmedelsflödes kontrollreglage (*) | 45. Drivmotor överbelastningsskydd |
| 33. Vätskevolym justeringsknapp (- +) | 46. Borstlift överbelastningsskydd |
| 34. Signalhornsknapp | 47. Borstmotor överbelastningsskydd |
| 35. Framåt-bakåt strömbrytare | 48. Huvudmotorn överbelastningsskydd |
| 36. Återvinningstank full indikatorljus | 49. Borstmotor överbelastningsskydd |
| 37. Framljus | 50. Squeegee lift överbelastningsskydd |
| 38. Borsttryck-indikatorljus | 51. Laddningskontakt |
| 39. Engångsstart knapp | 52. Indikator för fulladdat batteri (Grön) |
| 40. Vakumsystem-brytare | 53. Indikator för halvladdat batteri (Gul) |
| 41. Borstavlastnings knapp | 54. Laddningsindikator batteri (Röd) |
| 42. Hastighetsreglering | |

(*): Tillval

INFORMATIONSDISPLAY AV LCD SKÄRM (30)

- Körtid. Till exempel, "0001.5 Hour" indikerar att maskinen har använts i 1,5 timmar.
- "STOPP" indikerar att det inte sitter någon i sätet, maskinen kommer inte att röra sig, borstar fungerar inte, bara vakuum-motorn är aktiv för arbete.
- Batterinivå. Till exempel, "80%■■■■_" indikerar att batterikapaciteten är nere på 80% kvar. När batterikapaciteten är nere på 10%, så är bara drivmotorn aktiv för arbete, andra funktioner fungerar inte längre. Batterierna måste då laddas innan den fungerar normal.
- Batterityp. Grundinställningen för batterityp är "GEL". "WET" indikerar att wet batterier har installerats.
- Felmeddelande 1 display. "FELMEDDELANDE-01 Batteri Vol Låg" indikerar att batteriet är tomt. Alla maskinens funktioner kan inte användas, vänligen ladda batterierna.
- Felmeddelande 2 display. "FELMEDDELANDE-02 Borstaktiverings Fel" indikerar att borstmanövreringsorganet är under överbelastning, vänligen kontrollera om någonting har fastnat i manövreringsorganet. Stäng av strömmen för att avlägsna felet innan maskinen används.

SKÄRM FÖR LADDARENS INDIKATORLAMPOR (såsom visas i Figur 2)

- Vid början av uppladdning, så kommer en röd ljusindikator (54) att vara på.
- Efter att ha laddat några gånger, slocknar den röda (54) på laddaren, en gula LED (53) tänds, den här är det andra laddningsstadiet.
- När laddningen är klar, slocknar den gula LED (53), den gröna LED (52) tänds för att indikera att batteriet är fulladdat.

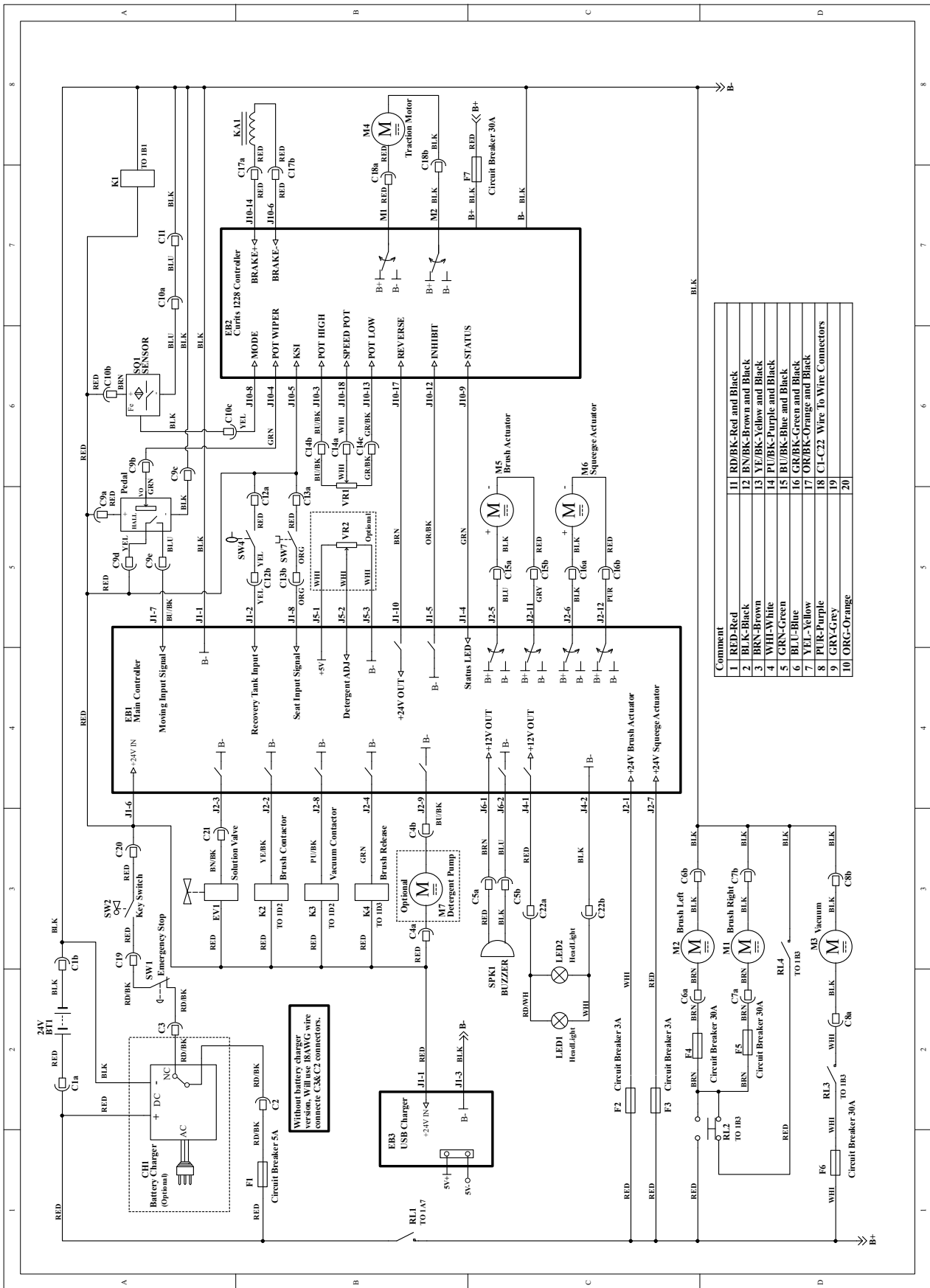
**OBSERVERA**

Om den gula lampan (53) är tänd under laddningsprocessen, kan det vara orsakat av:
 Batteri och laddare matchar inte, batteriet är inte rätt kopplat, eller utgången är kortsluten.
 Att den röda lampan på laddaren blinkar kan vara orsakat av laddarens inre kortslutning.

MASKINBESKRIVNING
TEKNISKA PARAMETRAR

Technical Specification	Technical Specification Value
Upptagen effekt (W)	2658
Luftmängd (l/sek.)	19.46
Vakuum (kPa)	15.5
Volt (V)	24
Ljudnivå v./ 1,5 m (ISO 3744) (dB(A))	69
Max. fart (km/h)	6
Mått, L x B x H (mm)	1620x760x1250
Borsthastighet (RPM)	180
Renvatten / smutsvattentank (l)	110/110
Borsttryck (kg)	35/50
Skurbredd (mm)	710
Min. bredd att vända på (cm)	225
Max. stigning (%)	10
Kapacitet teoretisk/praktisk (m ² /h)	4260/2980
Skyddsklass	III
Borste/rondell, Ø (mm)	355/355
IP skyddsklass	IP24
Nettovikt (kg)	230
Vattenmängd (l/min.)	1.2/3.5
Sugmotor effekt (W)	500
Max. drifttid (h)	4
Borstmotor (W)	500
Batteriutrymme, L x B x H (mm)	590x390x350
Bruttovikt komplett (kg)	545
Borste antal och typ	2 Disc

KRETSSCHEMA



Comment	Wire Color
1	RED-Red
2	BLK-Black
3	BRN-Brown
4	WHI-White
5	GRN-Green
6	BLU-Blue
7	YEL-Yellow
8	PUR-Purple
9	GRY-Grey
10	ORG-Orange
11	RD/BK-Red and Black
12	BN/BK-Brown and Black
13	YE/BK-Yellow and Black
14	PU/BK-Purple and Black
15	BL/BK-Blue and Black
16	GR/BK-Green and Black
17	DN/BK-Dark Orange and Black
18	CL-C22 Wire To Wire Connectors
19	
20	

BRUKSANVISNING

**VARNING!**

På vissa ställen finns självhäftande skyltar som anger:

- FARA!
- VARNING!
- FÖRSIKTIGHET!
- RÅD

Vid läsning av denna bruksanvisning, måste operatören ägna stor uppmärksamhet åt symbolerna som visas på skyltarna. Täck inte över dessa plåtar och byt ut dem omedelbart om de skadas.

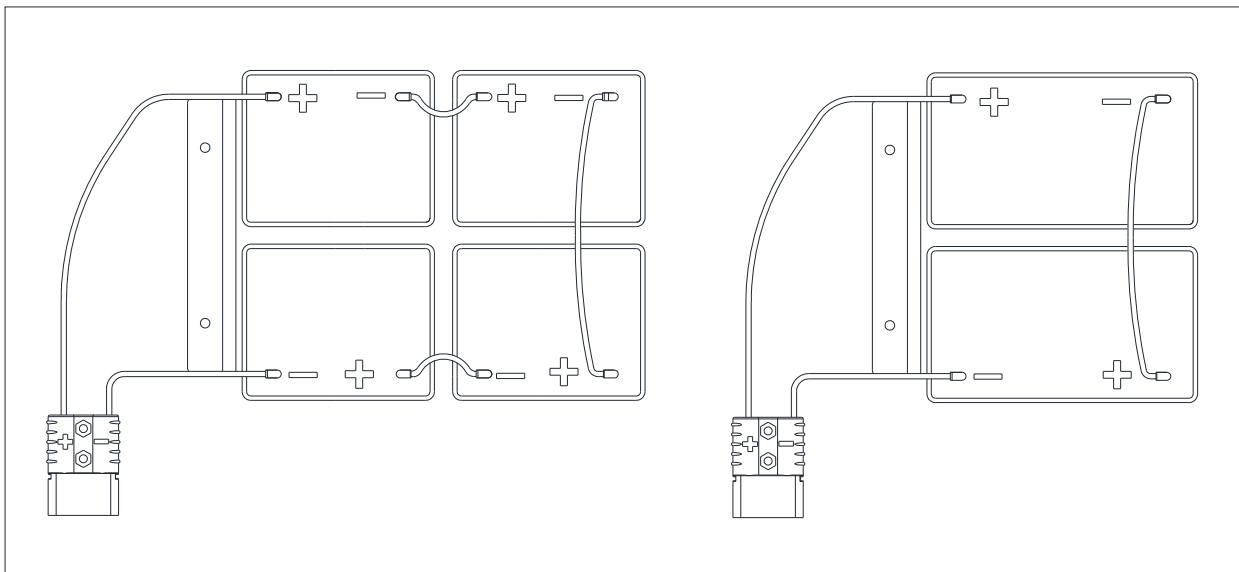
BATTERIKONTROLL/SLÅ PÅ EN NY MASKIN

**VARNING!**

De elektriska komponenterna i maskinen kan skadas allvarligt om batterierna installeras eller ansluts felaktigt. Batterierna måste installeras av kvalificerad personal. Ställ in batteriladdaren (valfritt) och maskin PCBA i enlighet med batteritypen (WET eller GEL eller AGM eller DIS-EV). Kontrollera om batterierna är skadade före installation. Koppla ifrån batterianslutaren och batteriladdningskontakten. Hantera batterierna med stor försiktighet.

**OBSERVERA**

Maskinen kräver två 12V batterier och fyra 6V batterier, anslutna som i Figur 3.



Figur 3

Maskinen kan användas i ett av följande batterilägen:

A) (WET eller GEL eller AGM eller DIS-EV) batterier är redan installerade och redo för att användas

1. Kontrollera batterierna och anslut batterianslutaren till maskinen.
2. Sätt i startnyckeln(24) och starta den. Om LED skärmen(30) visar att batterinivån är på 100% ström kvar, så kan rengöringsarbetet startas; om bara 10% batteriström återstår, ladda då batterierna först.

B) Utan batterier

1. Om din maskin inte är utrustad med batterier, ska du köpa passande batterier [Se punkt om Teknisk information delete]. För batteri val och installation, ska du vända dig till kvalificerade batteriåterförsäljare.
2. När batterierna är redo, ska du ställa in maskinen och batteriladdaren i enlighet med typen av de installerade batterierna, följ sedan procedureran som visas i nästa punkt.

BATTERI INSTALLATION OCH INSTÄLLNING AV BATTERITYP (WET ELLER GEL ELLER AGM ELLER DIS-EV)

Ställ in maskinens och batteriladdarens elektroniska kretskort i enlighet med batterityperna (WET eller GEL eller AGM eller DIS-EV) genom att följa stegen nedan:

1. Stäng av maskinen.
2. Tryck på flödesjusterande knappar “+” och “-” (B, C, Figur 4). Vrid startnyckeln (D, Figur 4) till “I” tryckposition.
3. Släpp flödesjusterande knappar. “Ställ in Batteri-Typ BAT=AGM 0” kommer att visas på LCD skärmen (som i Figur 4, A).
4. Därefter, kan du ställa in batterityp genom att trycka på knappen “+” och “-” (B, C, Figur 4).
 - a. AGM
 - b. WET
 - c. DIS-EV
 - d. GEL
5. Stäng av maskinen, batterityp kommer att sparas. Batterityp kan visas på botten av LCD skärmen när maskinen startar om.

Notera: Grundinställningen för batterityp är GEL.

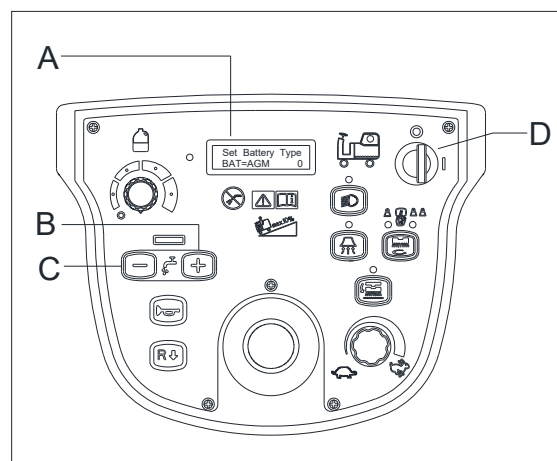


OBSERVERA

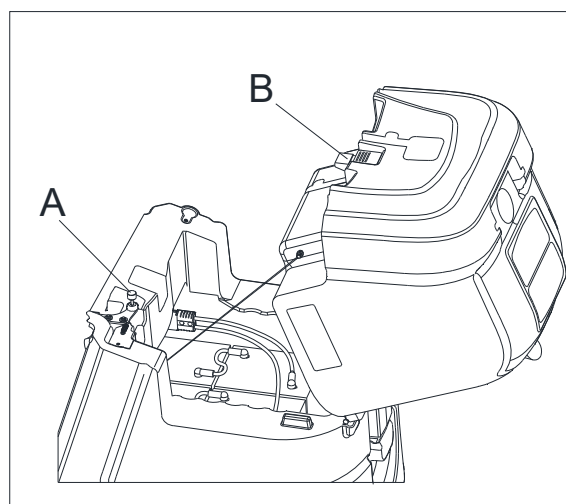
Ställ in batterityp i enlighet med dina nya batterier, eller så kan batterierna skadas. Se till att laddaren är anpassad för batterierna. Om du har några frågor, kontakta servicecenter eller din leverantör.

Installation av batteri

1. Öppna luckan (3, Figur 1) och kontrollera att återvinningsbehållaren (15, Figur 1) är tom. Töm den annars med tömningsslangen (17, Figur 1).
2. Stäng locket till återvinningsbehållaren (3, Figur 1).
3. Vänd sätet, tryck in låshaken (som i Figur 5, B), vält/vänd sedan över återvinningstanken (15, Figur 1) försiktigt.
4. Maskinen är utrustad med kablar som är lämpliga för att installera 4x6V batterier. Sätt försiktigt in batterierna i facket och installera dem korrekt.
5. Vrid och installera batterikabeln såsom visas på (Figur 3) och dra försiktigt åt muttern på varje batteripol. Anslut batterierna kontakten på maskinen.
6. Placera skyddshylsan på varje pol och anslut batterikontakten.
7. Sätt tillbaka återvinningstanken (3, Figur 1), lås sedan låshaken.
8. Behöver du beställa batterifacket, om kunden använder det våta batteriet.



Figur 4



Figur 5



OBSERVERA

Försäkra dig om att handskyddsanordningen (som i Figur 5, A) för att vända på återvinningstanken, är i korrekt position för att kunna skydda och ge säkerhet när du vänder på återvinningstanken.

Ladda batterierna

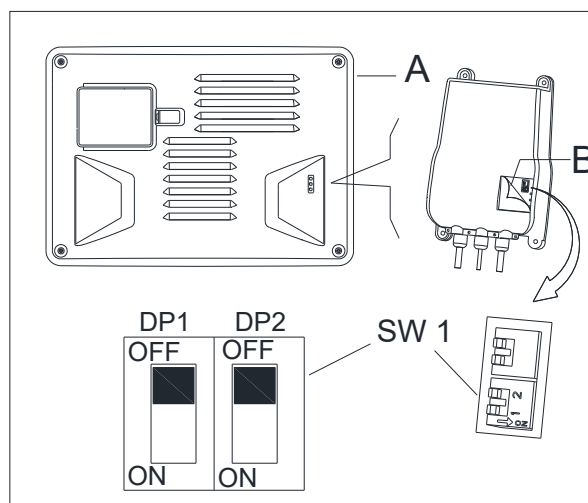
9. Ladda batterierna. [Se kapitel om UNDERHÅLL].

BATTERILÄGES-INSTÄLLNING, METOD FÖR LADDARE (SPE)



Ställ inte in laddaren om du inte har fått professionell träning.

1. Stäng av maskinen och ta isär styrlocket (A som Figur 6) från maskinen. Öppna sedan etiketten på laddningslocket (B som Figur 6). Du hittar de två uppsättningarna av dipswitches (SW1 och SW2) i laddaren.
2. Bara den uppsättning av DIP-switch SW1 har effekt på laddningskurv - selektion i enlighet med tabellen nedan. (SW2: OFF)



Figur 6

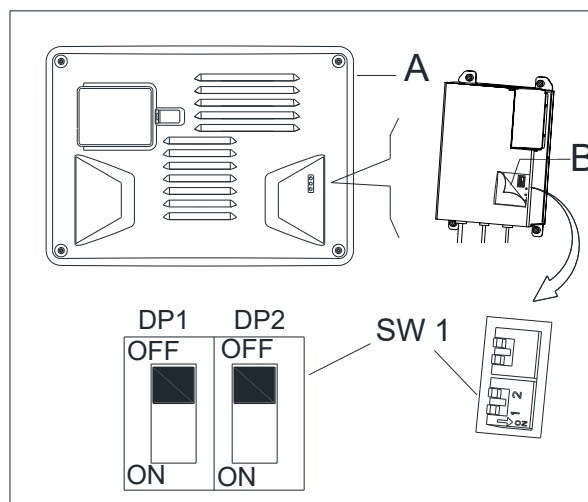
DP1	DP2	LADDNINGSKURVA
ON	OFF	IUIa-ACD för BLY-syra (Wet) batterier
OFF	OFF	IUIa-GEL för Gel batterier från Exide-Sonnenschein
OFF	ON	IUU0-GEL för HAZE Gel och AGM batterier från andra tillverkare
ON	ON	IUIUa-AGM för Discover AGM batterier

BATTERILÄGES-INSTÄLLNING, METOD FÖR LADDARE (Powerfirst)



Ställ inte in laddaren om du inte har fått professionell träning.

1. Stäng av maskinen och ta isär styrlocket (A som Figur 6.1) från maskinen. Öppna sedan etiketten på laddningslocket (B som Figur 6.1). Du hittar de två uppsättningarna av dipswitches (SW1 och SW2) i laddaren.
2. Bara den uppsättning av DIP-switch SW1 har effekt på laddningskurv - selektion i enlighet med tabellen nedan. (SW2: OFF)



Figur 6.1

DP1	DP2	LADDNINGSKURVA
ON	OFF	IUIa-ACD för Flooded/Wet traction batterier
OFF	OFF	IUIa för Gel batterier från Exide-Sonnenschein (standard)
OFF	ON	IUUa för Fullriver AGM batterier
ON	ON	IUIa för Discover AGM batterier

NÖDBROMSNING

Om en nödsituation uppstår under maskinoperation, tryck på nödbrytaren (A, Figur 7), då kommer alla maskinens funktioner att stanna, ingen display på kontrollpanel (B, Figur 7)

BORST/DYNA INSTALLATION OCH AVINSTALLATION



OBSERVERA

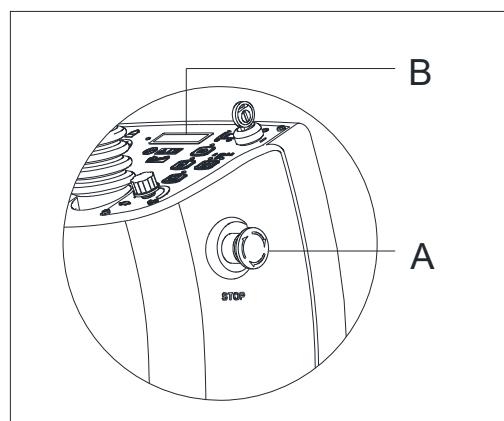
Installera passande borste (A, Figur 8) eller dyna (B och C, Figur 8) i enlighet med typen av golv som ska rengöras.



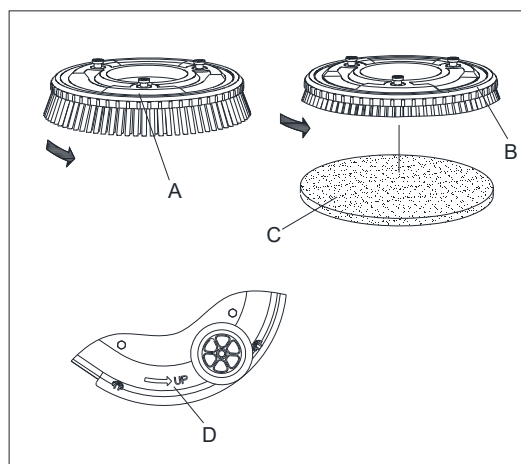
VARNING

Före installation eller avinstallation av borste eller dyna, ska du säkerställa att alla strömbrytare på maskinen är i läge av och att lyfta upp sugskrapan från golvet. Operatören måste vara utrustad med passande personliga skyddskläder så som handskar för att minska olycksrisken. Fortsätt enligt följande:

1. Stäng av maskinen och lyft upp borstarna (9 som i Figur 1) från golvet.
2. Sätt borste/dyn-hållare på golvet under borstnavet och räta upp deras center, rotera sedan borste/dynhållare i riktningen (D som i Figur 8) visar för att installera den manuellt.
3. Tryck på Engångstart-knappen (38 som i Figur 2) och kontrollera panelen, lyft på borstarna (9 som i Figur 2) upp från golvet, tryck sedan på borst-frisläppningsknappen (40 som i Figur 2) för att frigöra borstarna automatiskt. Roterande I motsatt riktning (D som i Figur 8) kan manuellt plocka isär borste/dyn-hållaren.



Figur 7



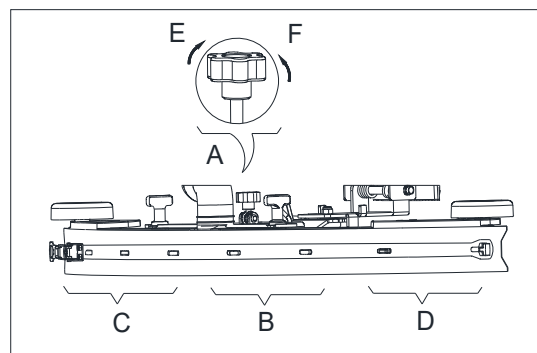
Figur 8

**VARNING!**

Rotera hastighetsreglaget (41 som i Figur 2) till lägsta hastighet innan du trycker ned accelereringspedalen (26 som i Figur 1) för att undvika att maskinen går för snabbt när den startas. Se till att borste/dyna är korrekt installerade innan maskinen opereras.

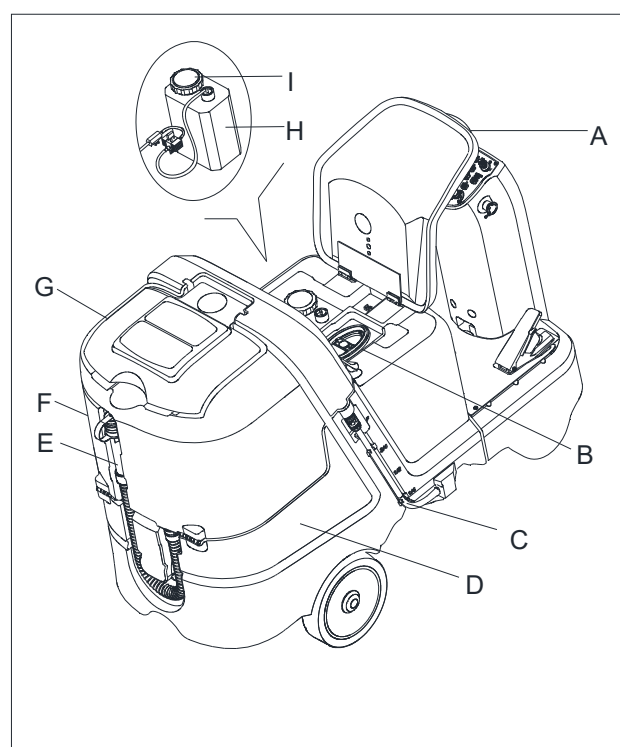
SQUEEGEE INSTALLERING OCH JUSTERING

1. Vrid startnyckeln (24 som i Figur 1) till "I", tryck på Engångsstart knappen (38 som i Figur 2), squeegeen (12 som i Figur 1) sänks ner till golvet automatiskt.
2. Skruva loss de två justeringsrattarna (21 som i Figur 1) på squeegeen, installera sedan squeegeen till squeegee ställningen och skruva åt de justerande rattarna. Anslut därefter vakuumslangen (20 som i Figur 1) till squeegeen för att slutföra squeegee installationen.
3. Justera gummiskrapan med hjälp av justeringshandtaget (A, Figur 9).
 - a) Om det finns ett mellanrum mellan golvet och mellandelen på det bakre skrapbladet (B), justera vredet (A) medurs (F) tills alla delar på det bakre skrapbladet har kontakt med golvet. Det främre bladet ska vidröra marken en aning.
 - b) Om det finns ett mellanrum mellan golvet och båda ändarna på det bakre skrapbladet (C och D), justera vredet (A) i medturs riktning (E) tills alla delar på det bakre skrapbladet har kontakt med golvet. Det främre bladet ska vidröra marken en aning.

**Figur 9****VÄTSKETANKFYLLNING****OBSERVERA**

Om maskinen är utrustad med kemiskt blandningssystem (tillval) måste behållaren vara fylld med rent vatten, annars kan den fyllas på med lösning.

1. Vänd på sätet (A, Figur 10).
2. (För maskiner utan kemiskt blandningssystem) Använd det främre påfyllningsröret (B, Figur 10) och eller det bakre påfyllningsröret (C, Figur 10) för att fylla på behållaren (D, Figur 10) med en lösning som är lämplig för det arbete som ska utföras. Fyll på till märket "F" på kontrollnivånslangen (C, Figur 10). Följ alltid spädningsinstruktioner på etiketten på den kemiska produkt som används för att bereda lösningen. Lösningens temperatur får inte överstiga + 104 °F (+ 40 °C).

**Figur 10****VARNING!**

Använd endast lågskummande och brandtåligt rengöringsmedel som är avsett för automatisk skrubbing.

3. (För maskiner med kemiskt blandningssystem) Fyll på behållaren (D, Figur 10) med rent vatten genom att använda påfyllningsröret (B, Figur 10) och eller det bakre påfyllningsröret (C, Figur 10). Fyll på till märket "F" på kontrollnivånslangen (C, Figur 10). Vattnets temperatur får inte överstiga + 104 °F (+ 40 °C).

PÅFYLNING AV RENGÖRINGSMEDELSBEHÅLLARE (FÖR MASKINER MED KEMISKT BLANDNINGSSYSTEM)

1. Öppna luckan (G, Figur 10) och kontrollera att återvinningsbehållaren (F, Figur 10) är tom. Töm den annars med tömningsslangen (E, Figur 10).
2. Vänd försiktigt på locket till återvinningsbehållaren (F, Figur 10).
3. Öppna locket (I, Figur 10).
4. Byt ut eller fyll på kannan (H, Figur 10) med en vanlig gallon-behållare med rengöringsmedel som lämpar sig för det arbete som ska utföras (högkoncentrerat rengöringsmedel). Fyll inte lösningsbehållaren helt, lämna några centimeter från kanten.



VARNING!

Använd endast lågskummande och brandtåligt rengöringsmedel som är avsett för automatisk skrubbnig.



OBSERVERA

För att installera en ny kanna, fastställ locket storlek och om det är mindre ta bort den reducerande adaptorn från slanglocket (I, Figur 10). Infoga sugröret i kannan (H, Figur 10). Tryck nedåt på locket (I) och vrid samtidigt för att sätta tillbaka locket på kannan (H, Figur 10). Vid nya systemet, när systemet har tömts för rengöring etc., vänta tills slangarna är fyllda innan du startar det kemiska blandningssystemet.

DRIVMOTOR BESIKTNING

1. Vrid nyckeln (G, Figur 11) till "PÅ"
2. Tryck lätt på accelerationspedalen (D, Figur 11), och låt sedan för att kontrollera om maskinen kan styras framåt och stoppas.
3. För att säkerställa säkerheten ska du bekräfta om maskinen kan stoppas omedelbart genom att trycka på nödbromsknappen (F, Figur 11). Vrid nödknappen för att återställa den.



VARNING

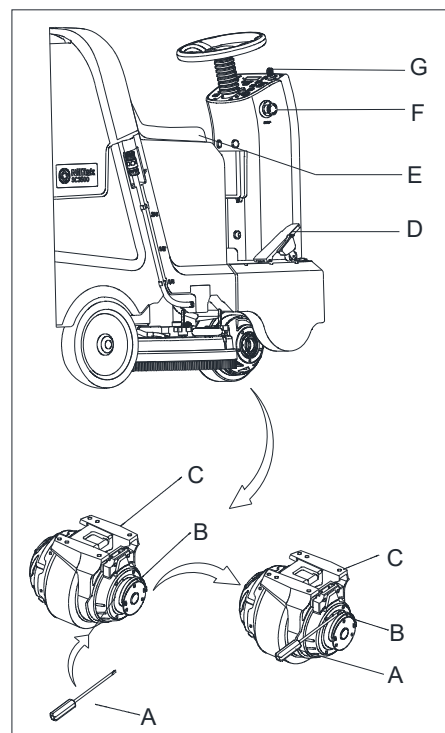
Maskinen bör ej köras i lutningar som överstiger 10%.



VARNING

Bromsen av drivmotorn är upplåst när motorn arbetar normalt, den låses när motorn slutar att arbeta.

I vissa fall, till exempel vid ned/uppackning av maskin, maskinfel, etc, så behöver du flytta på maskinen utan att motorn är igång, vänligen sätt di A skruvmejsel (Figur 11, A) drivmotorbroms (Figur 11 B) och motor (Figur 11, C) mellan fårorna (Figur 11), maskinbromsen lossas, och maskinen kan flyttas, när du är färdig, vänligen ta då bort skruvmejseln igen, annars kommer du inte att kunna starta maskinen.



Figur 11

MASKIN START OCH STOPP

Starta maskinen

1. Förbered maskinen som det visas i föregående punkt
2. Sitt på sätet (J, Figur 12), sätt in nyckeln (B) och vrid den till "I". Om LCDn (A, Figur12) är 100% så är batterierna fullt laddade för användning. Om LCDn (A, Figur12) är 10% så måste batterierna laddas innan de används. [Se kapitel om UNDERHÅLL för batteri-laddning]
3. Tryck på Engångsstartknappen (D, Figur 12) för att starta maskinen, squeegeen och borstar frigörs och släpps till golvet automatiskt, vakuum-motorn börjar att arbeta.

**OBSERVERA**

Se till att sugskrapenheten lyfts innan maskinen körs bakåt, annars så kommer maskinen att stanna och LCD-skärmen visar "Fel" information.

**OBSERVERA**

Se till att stänga av borstknappen innan borstenheten lyfts upp, och lyft borstenheten innan maskinen körs framåt/bakåt

4. Tryck på accelerationspedalen (N, Figur 12), för maskinen framåt eller bakåt genom att styra ratten (L, Figur 12) tillsammans med framåt-bakåt brytaren (I, Figur 12), du kan justera hastigheten med hastighetsjusteringsratten (F, Figur 12).
5. Justera vätskeflödet med hjälp av vätskejusteringsknappen (G, Figur 12) baserat på rengöringsbehov.
6. Du kan ladda din telefon eller surfpatta genom USB-laddningsporten (K, Figur 12) när nyckeln (A, Figur 12) vrids till "PÅ".
7. Tryck på signalhornsknappen (H, Figur 12) för att varna folk, om nödvändigt.
8. Om det är nödvändigt, tryck på nödknappen (M, Figur 12) för nödstopp av maskinen.

**OBSERVERA**

Borstmotorn, sugmotorn, drivmotorn och kontrollkretsen skyddas av överladdningsbeskyddaren (P, Figur 12). När överladdningsbeskyddaren inte fungerar, ska du inte återställa den omedelbart utan att hitta orsaken, och se till att motorn kyls ner innan återställning.

Stoppa maskinen

9. Lätta på accelerationspedalen (N, Figur 12), maskinen slutar att köra.
10. Tryck på Engångsstartknappen (D, Figur 12) för att stoppa borstar och vakuump-motorn. Borstarna och squeegee lyfts upp från golvet automatiskt. Vakuump-systemet stängs av efter några sekunders fördröjning.
11. Vrid nyckeln till "AV"
12. Se till att maskinen har stoppats.

MASKINDRIFT (SKURA OCH TORKA)

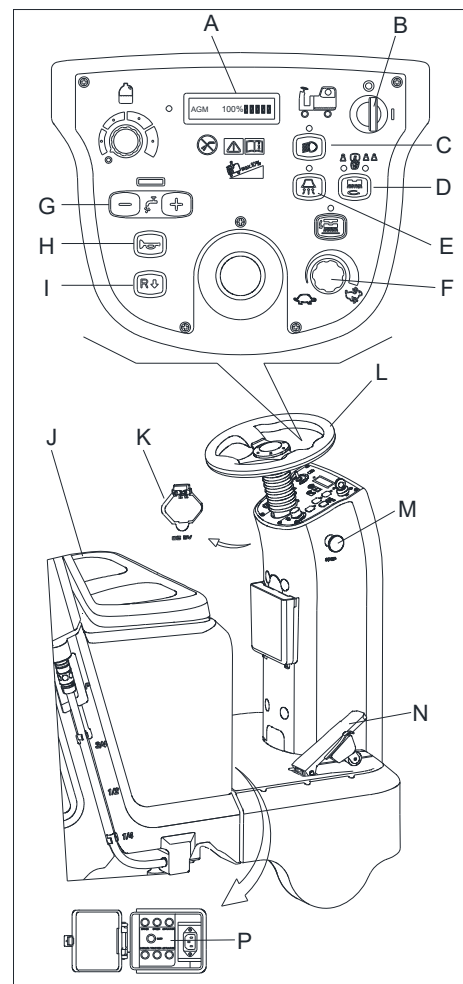
1. Starta maskinen i enlighet med procedurerna i föregående punkt.
2. Börja rengöra genom att följa procedurerna i avsnittet "Starta maskinen".
3. Om nödvändigt ska maskinen stoppas för att justera sugskrapan i enlighet med avsnittet "Justera sugskrapan".

**FÖRSIKTIGHET!**

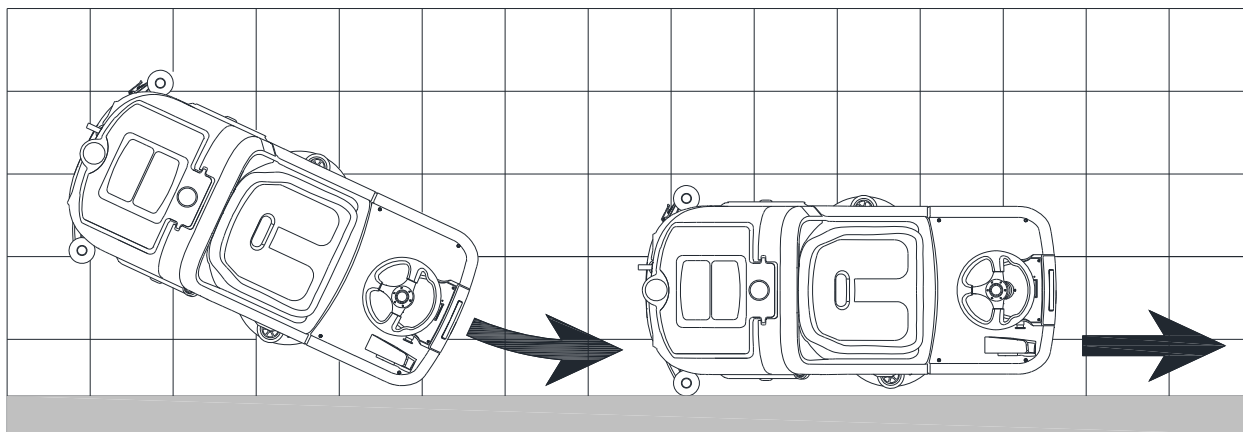
För att undvika skador på golvytan, stäng av borst-/dynhållaren när maskinen står stilla på ett ställe, speciellt när extratryck-funktionen är på.

**OBSERVERA**

För korrekt skurning/torkning av golv vid delete väggar, rekommenderar vi att gå nära väggarna med maskinens högra sida (Stötfångarens hjulsida) som det visas i Figur 13 nedan.



Figur 12



Figur 13

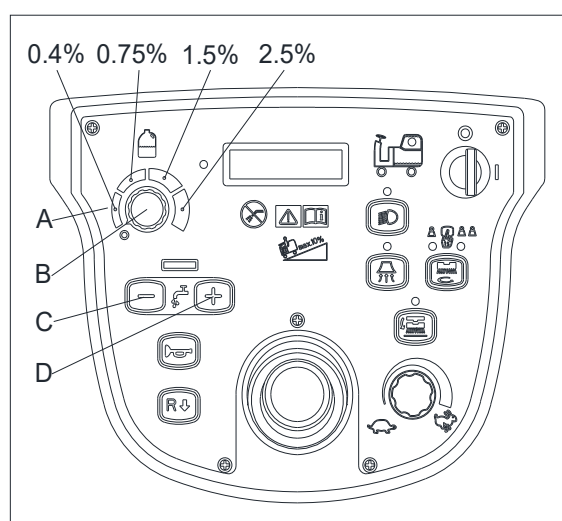
TVÄTTMEDELSMÄNGD JUSTERING

(Bara vid maskin med Kemiskt System)



Med samma tvättmedelsmängd, så kan lösningskoncentration ändras genom att justera vattenflödet genom att justera vattenflöde-justeringsknapparna (C, D, Figur 14).

1. Snurra vridreglaget (B, Figur 14) medurs eller moturs för att öka eller reducera tvättmedelsmängden. Snurra vridreglaget moturs till slutet för att sluta använda tvättmedel.
2. Det finns fyra nivåer av tvättmedelsmängder som indikeras av fyra färger så som det visas på kontrollpanelen (A, Figur 14)
 - a. Nivå 1: () --- genomsnittlig tvättmedelsmängd 0.4%
 - b. Nivå 2: () --- genomsnittlig tvättmedelsmängd 0.75%
 - c. Nivå 3: () --- genomsnittlig tvättmedelsmängd 1.5%
 - d. Nivå 4: () --- genomsnittlig tvättmedelsmängd 2.5%



Figur 14

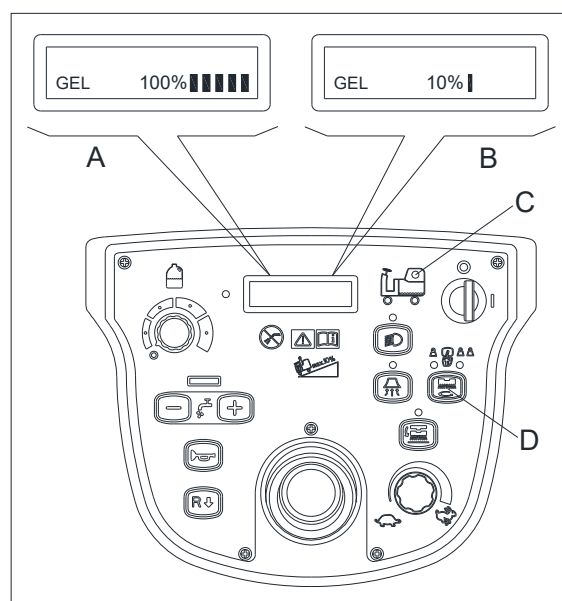
BATTERI-KRAFT DISPLAY

När batterierna är fulladdade, visas fem rektanglar tillsammans med "100%" på den högra nederdelen av LCD skärmen. (A, Figur 15). När bara en rektangel tillsammans med "10%" visas (B, Figur 15) så indikerar det att batteri-kraften är låg, borst-motorn och vakuump-motorn slutar att fungera. Vänligen ladda om batterierna.



WARNING!

För att undvika att skada batterierna och förkorta deras livslängd, ska maskinen inte användas när batterierna är urladdade.



Figur 15

TÖMNING AV ÅTERVINNINGSTANK

När den röda LCD (C, Figur 15) sätts igång så indikerar den att återvinningstanken (A, Figur 16) är full, vakuumpmotorn slutar att arbeta för att torka golvet, vänligen töm återvinningstanken i enlighet med de följande stegen:

1. Stäng av borst-system och vakuumsystem, lyft upp squeegee och borstar.
2. Kör maskinen till dräneringsområdet.
3. Dränera återvinningstanken genom att använda dräneringsslangen (B, Figur 16), rengör sedan återvinningstanken.



VARNING!

Vid tömning av avfallsvattnet, måste avloppsslangen vikas (C, Figur 16) och sänkas ner (D, Figur 16) innan man öppnar avloppsslangens lock. Håll inte utloppet av avloppsslangen uppåt för att tömma vattnet vertikalt för att undvika att avfallsvattnet rinner ut på operatören.

Vätske/rent vatten tank tömning

1. Utför stegen 1 till 4 i kapitel "Återställning vattentank tömning".
2. Töm vätsketanken genom utloppslocket (E, Figur 16). Och skölj sedan tanken med rent vatten. Vattnet kan också dräneras genom att man kopplar ur dräneringsanslutningen. (F, Figur 16).

EFTER ATT HA ANVÄNT MASKINEN

Efter arbetet, innan man lämnar maskinen:

1. Avlägsna borstar/dynhållare i enlighet med nedmonterings beskrivningen i föregående avsnitt.
2. Töm lösningstanken och återvinningstanken som det visas i det föregående stycket.
3. Utför dagligt underhåll (se avsnittet underhåll).
4. Förvara maskinen på en ren och torr plats med borst-/dynhållaren och gummiskrapan lyft eller borttagen.

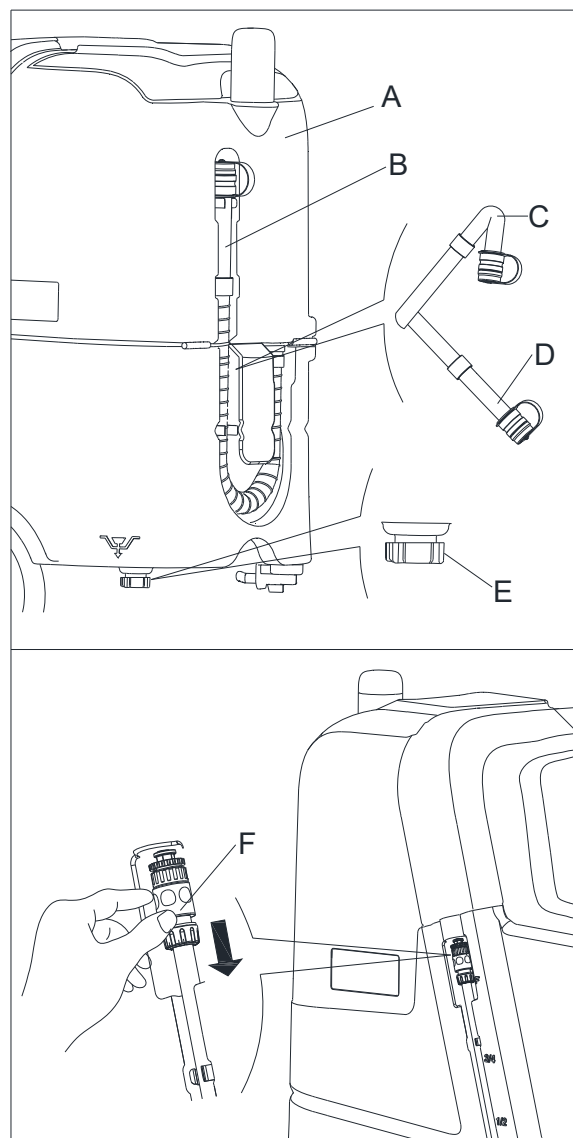
LÅNG INAKTIVITET AV MASKIN

Om maskinen inte kommer att användas i mer än 30 dagar, gör följande:

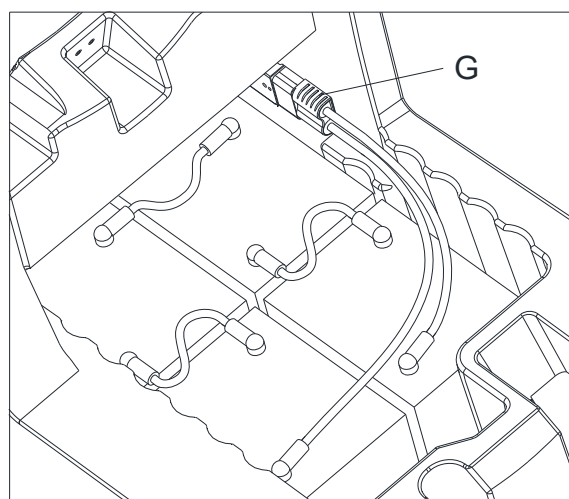
1. Utför åtgärderna som visas i stycket "Efter att ha använt maskinen".
2. Koppla ur batterikontakten (G, Figur 17).

ANVÄNDNING FÖRSTA GÅNGEN

Efter att ha använt maskinen i nio timmar första gången ska man kontrollera den efter skada eller andra avvikelser. Kontrollera även om fästena eller kopplingarna är lösa.



Figur 16



Figur 17

UNDERHÅLL

**VARNING!**

Underhållsprocedurer måste utföras efter att maskinen har stängts av och batteriladdaren har kopplats bort. Därtill, läs noggrant säkerhetskapitlen I guiden.

Alla schemalagda eller extraordinära underhållsrutiner måste utföras av kvalificerad personal eller en auktoriserad serviceverkstad. Denna handbok beskriver endast de allmänna och vanliga underhållsrutinerna.

För andra underhållsrutiner som inte ingår i underhållsschemat nedan, se servicehandboken som kan konsulteras på alla våra serviceverkstäder.

TABELL ÖVER PLANERAT UNDERHÅLL

**FÖRSIKTIGHET!**

Åtgärden som anges med (1) måste utföras när maskinen används efter 9 timmar för första gången. Procedurer markerade med (2) måste utföras av Service Center som är godkänt av Nilfisk.

Åtgärd	Dagligen, efter varje användning	Varje vecka	Halvårsvis	Varje år
Batteriladdning				
Rengöring av gummiskrapa				
Rengöring av borst-/dynhållare				
Rengöring av behållare				
Inspektion av behållarens förseglingsremsa				
Kontroll och utbyte av gummiskrapans blad				
Rengöring av vattenfilter				
Rengöring av sugfilter				
Kontroll av vätskenivå för VÅT-batteri				
Kontroll av skruvar och muttrar			(1)	
Kontroll och utbyte av borst-/dynhållare				(2)
Kontroll och utbyte av sugmotorns kolborste				(2)
Kontroll eller utbyte av drivsystem motorborste				(2)
Lägg till smörolja för roterande delar			(1)	

BATTERILADDNING

**OBSERVERA**

Ladda om batterierna när det enbart är två eller färre rektanglar som visas på den nedre högra delen av LCD skärmen (A, Figur 18), eller efter varje rengöringsarbete.

**FÖRSIKTIGHET**

Att se till att batteriet alltid är fulladdat kan förlänga dess livslängd.

**FÖRSIKTIGHET**

Ladda batteriet så snart som möjligt om batterinivån är låg, annars kan batteriets livslängd minskas. Det är bättre att kontrollera batteriet minst en gång i veckan.

Varning!

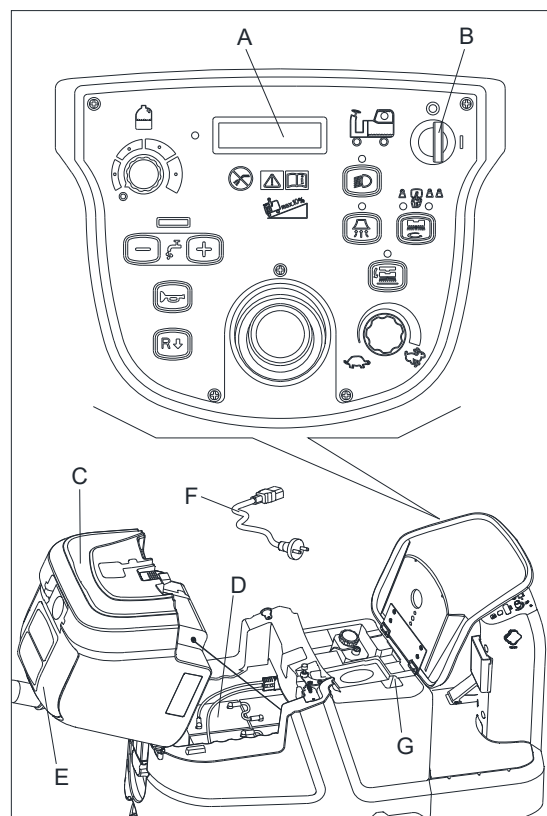


När du använder bly (WET) batterier, så kan de avge flamma gaser under normal användning, du måste hålla gnistor, flammor, rykande och radierande, illuminerande och brännande föremål på avstånd från batterierna. När du laddar bly (WET) batterier, så kan de avge vätgas som kan orsaka explosioner. Du måste försäkra dig om att laddningsmiljön är väl ventilerad och är belägen på avstånd från öppna flammor och att återvinningstanken är öppen.

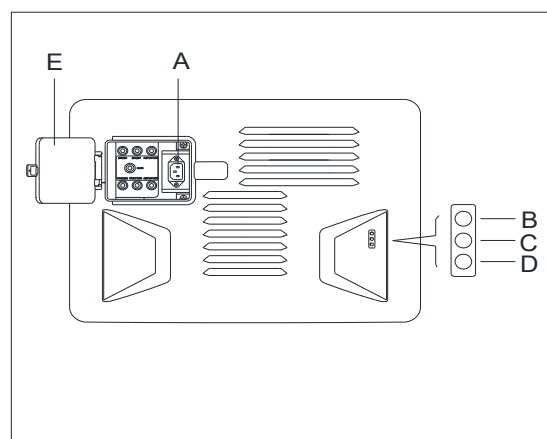
VARNING!

Var speciellt försiktig när batteriet laddas eftersom där kan finnas syra som har läckt vid laddningen.

Batterisyra är frätande, om den kommer i kontakt med hud eller ögon, ska du omedelbart skölja med mycket rent vatten och uppsöka läkarvård.



Figur 18



Figur 19

Förberedelsestegen för att ladda batterierna

1. Öppna returtankens lock (E, Figur 18) för att kontrollera om återvinningstanken (C, Figur 18) är tom, eller töm återvinningstanken genom dräneringsslangen.
2. Kör maskinen till ett utsett laddningsområde.
3. Vrid nyckellåset (B, Figur 18) till "O".
4. Lyft försiktigt återvinningstanken (C, Figur 18).
5. Följande steg är bara för WET-batterier:
 - Rengör batteriytan om nödvändigt.
 - Kontrollera batteriernas (D, Figur 18) batterielektronivå, om nödvändigt ska du öppna locket för att delete fylla elektrolyten och sedan återställa den.
 - Håll locket öppet under laddningen.
6. Välj en av nedan laddningslägesbas på de valda laddningstyperna.

Använd den inbyggda laddaren för batteriladdning

- Öppna skyddshöljet (E, Figur 19), anslut laddkontakten (A, Figur 19) till elnätet, alla maskinfunktioner är avstängda. Den röda LED (D, Figur 19) sätts igång, det betyder att laddningen är pågående.
- Batterierna är fulladdade när den gröna LED lampan (C) tänds.
- Koppla från batteri-laddkabeln från elnätet efter att laddningen är avslutad, och förvara sedan batteri-laddkabeln (F, Figur 19) i förvaringslådan (G, Figur 19).



OBSERVERA

För ytterligare information om den inbyggda laddaren (A, Figur 19), delete se relevant bruksanvisning från servicecenter.

RENGÖRING AV BORSTE/DYNA



FÖRSIKTIGHET!

Använd skyddshandskar när du rengör borsten/dynan eftersom det kan finnas vasst skräp.

- Ta bort borsten/dynan från maskinen såsom visas i avsnittet användning.
- Rengör och tvätta borsten/dynan med vatten och rengöringsmedel.
- Kontrollera att borsten/dynan är i gott skick och inte alltför slitna. Byt ut dem vid behov.

RENGÖRING AV LÖSNINGSFILTER

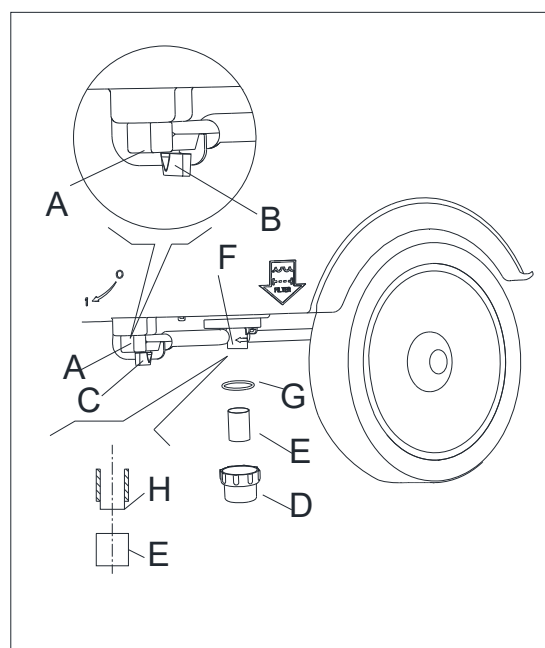
- Kör maskinen på ett plant golv.
- Se till att maskinen är avstängd och startnyckeln (24) har tagits bort.
- Vrid ventilen (A, Figur 20) till av "0"
- Avlägsna filterhöljet (D, Figur 20), rengör filtret (E, Figur 20), montera det sedan till filterkroppen (F, Figur 20)



OBSERVERA

Filtersilen (E) måste placeras korrekt på höljets stöd (H).

- Vrid ventilen till öppen "1".



Figur 20

RENGÖRING AV GUMMISKRAPA

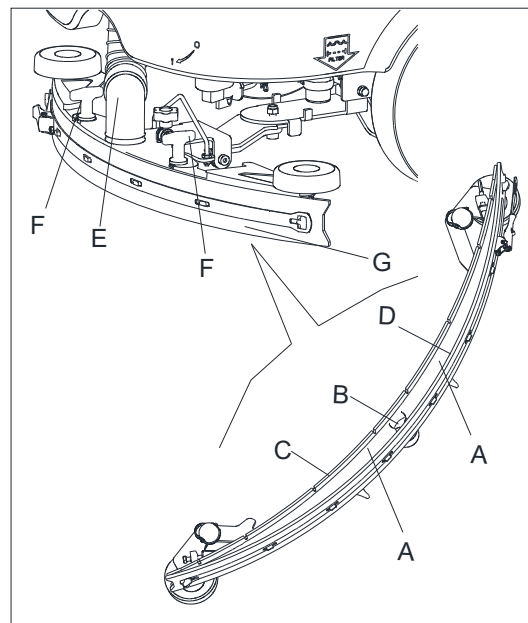
**OBSERVERA**

Gummiskrapan måste vara ren och dess blad måste vara i gott skick för att få en bra torkning.

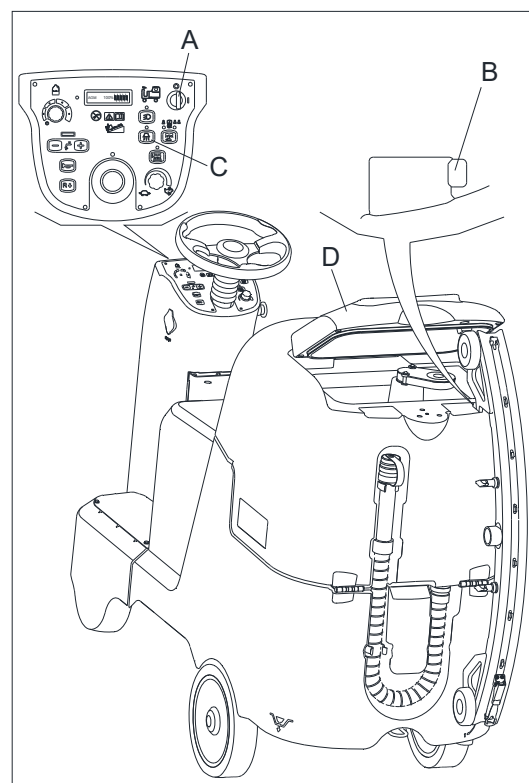
**FÖRSIKTIGHET!**

Använd skyddshandskar när du rengör gummiskrapan eftersom det kan finnas vasst skräp.

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Vrid tändningsnyckeln (A, Figur 22) till "I".
3. Tryck på vakuumsystem strömkopplaren (C, Figur 21) för att frigöra squeegeen (G, Figur 21).
4. Lossa rattarna (F Figur 21) och ta bort gummiskrapan.
5. Koppla bort sugslangen (E, Figur 21) från gummiskrapan.
6. Rengör gummiskrapan i stål eller aluminium (Figur 21). Rengör facken (A) och hålet (B) särskilt noga. Kontrollera att det främre bladet (C) och det bakre bladet (D) är hela, utan repor och revor. Byt ut dem vid behov (se anvisningarna i nästa stycke).
7. Montera gummiskrapa i omvänd ordning.
8. Rengör squeegeen efteråt, lyft försiktigt återvinningstankens lock (D, Figur 22), ta squeegeen som hänger i återvinningstankens fåror (B, Figur 22), så att återvinningstanken har blivit ventilerad och så att maskinen går igenom den snäva passagen enkelt.



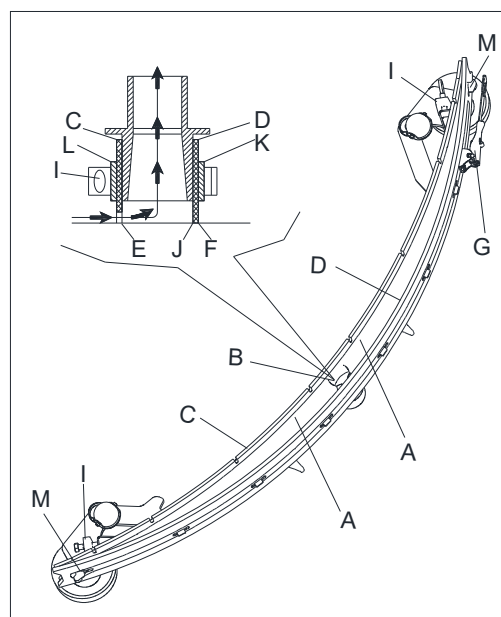
Figur 21



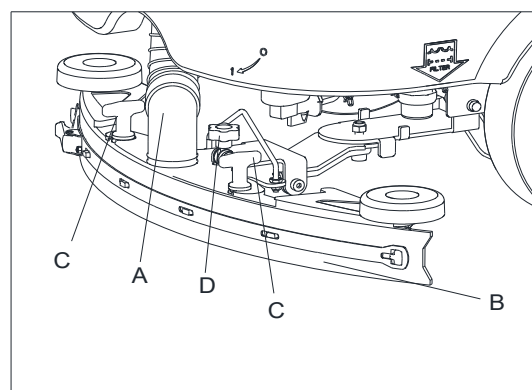
Figur 22

KONTROLL OCH UTBYTE AV GUMMISKRAPANS BLAD

1. Rengör gummiskrapan i stål eller aluminium på det sätt som visas i föregående stycke.
2. Kontrollera att kanterna (E, Figur 23) av det främre bladet (C) och kanterna (F) av det bakre bladet (D) ligger ner på samma nivå, tillsammans med deras längd; om det är nödvändigt så juster deras höjd i enlighet med följande procedur:
 - Ta bort dragstången (G), lossa fästelementen (M) och justera det bakre bladet (D), sätt sedan fast infästningarna (M) och installera dragstången (G).
 - Lossa på vredarna (I) och justera det främre bladet (C) och dra sedan åt vredarna.
3. Kontrollera att det främre bladet (C) och det bakre bladet (D) är hela, utan repor och revor. Byt ut dem vid behov enligt följande förfarande. Kontrollera att det främre hörnet (J) av det bakre bladet (D) inte är utslitet. Om så är fallet, vänd på bladet för att byta ut det slitna hörnet med ett som är helt. Om de andra hörnen också är utslitna, byt ut bladet enligt följande:
 - Ta bort dragstången (G), lossa fästelementen (M) och ta bort remsan (K), byt sedan ut/vänd på det bakre bladet (D). Montera bladet i omvänd ordning.
 - Skruva loss vredarna (I) och ta bort remsan (L), byt sedan ut det främre bladet (C). Montera bladet i omvänd ordning. Efter att ha bytt ut bladet, justera höjden såsom visas i föregående steg.
4. Anslut sugslangen (A, Figur 24) till gummiskrapan.
5. Installera gummiskrapan (B, Figur 24) och skruva fast rattarna (C, Figur 24).
6. Vid behov, justera gummiskrapans balans med hjälp av justeringsvredet (D, Figur 24).



Figur 23



Figur 24

TANK OCH SKRÄP -UPPSAMLINGSLÅDAN, RENGÖRING OCH TÄCKPACKNINGSKONTROLL

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Se till att maskinen är avstängd och startnyckeln (40) har tagits bort.
3. Vrid återvinningstankens lock (A, Figur 25) 90 graders position, där den kan tas loss från tanken, och ta sedan ner Skräppupsamlings lådan (D, E, Figur 25) från tanken.
4. Rengör återvinnings tanken lock (A), återvinningstank (B), rent-vatten-tank (C), Skräppupsamlings låda (D, E, Figur 25), Töm återvinningstanken med dräneringsslangen (G, Figur 25).
5. Inspektera att behållarens förseglingsremsa är hel.



OBSERVERA

Behållarens förseglingsremsa (G) gör att vakuum produceras inuti behållaren när sugmotor är igång. Behållaren måste tätas effektivt så att den kan absorbera vatten från marken till återvinningsbehållaren.

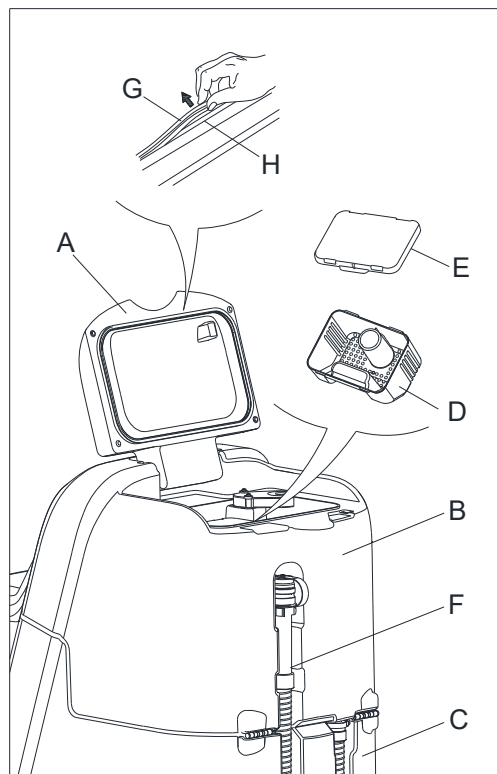
6. Kontrollera om förseglingsremsans kontaktyta (G) är hel och att tätningen är tillräcklig. Vid behov, ta bort remsan (H) och byt ut den. Montera den nya förseglingsremsan såsom visas i Figur 25, fogen bör vara bakom det mellersta området.
7. Stäng locket till återvinningsbehållaren (A, Figur 25).

RENGÖRING AV BEHÅLLARE

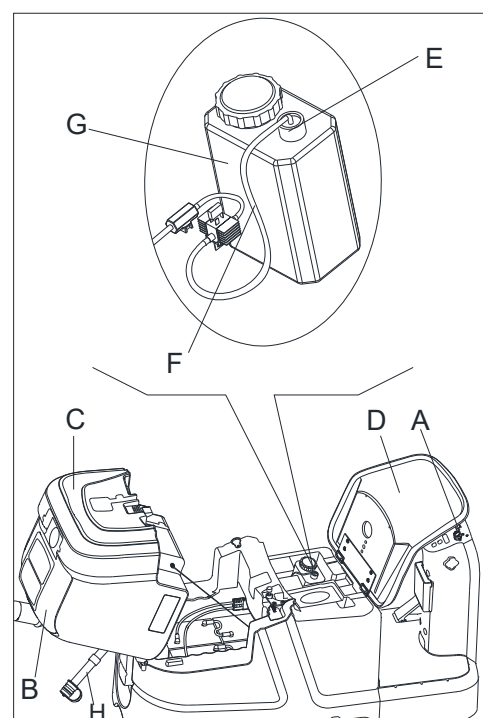
(För maskiner med kemiskt blandningssystem)

Rengör rengöringsmedelsbehållaren (E, Figur 26) enligt nedan:

1. Kör maskinen på ett plant golv.
2. Vrid startnyckeln (A) till "0".
3. Öppna luckan (B) och kontrollera att återvinningsbehållaren (C) är tom. Töm den annars med tömningsslangen (H, Figur 26). Stäng locket (B).
4. Lyft upp behållaren (C) försiktigt.
5. Skruva loss kontakten (E) och koppla bort slangen (F) från behållaren (G).
6. Ta bort behållaren.
7. Tvätta behållaren i ett utsett område.
8. Installera behållaren (G) och anslut slangen (F).
9. Efter tömning av rengöringsmedelsbehållaren, töm även det kemiska blandningssystemet genom att köra systemet med enbart rent vatten.



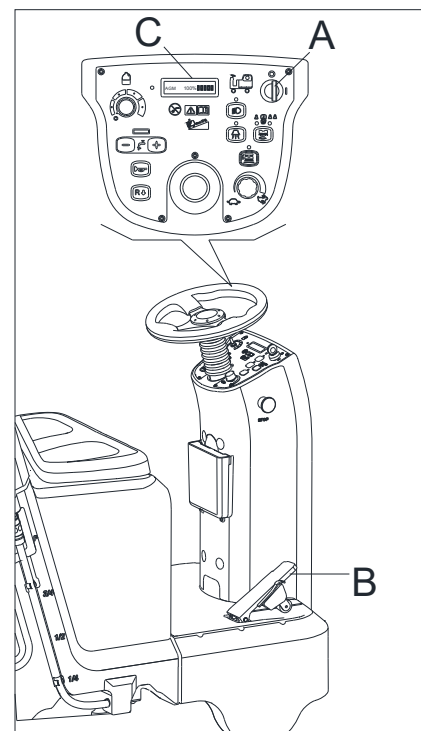
Figur 25



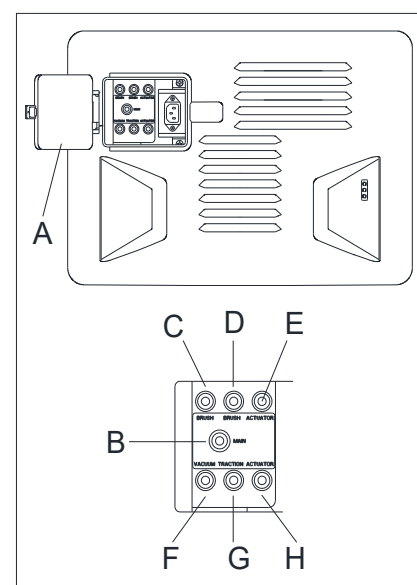
Figur 26

KONTROLL AV MASKINENS ARBETSTIMMAR

1. Vrid startnyckeln (A, Figur 27) till "I".
2. Tryck på knappen (B, Figur 27) och läs av på timräknaren (C, Figur 27) det totala antalet arbetstimmar (tvättning/torkning) som utförts av maskinen.
3. Tryck på knappen (B, Figur 27) igen.
4. Vrid startnyckeln (A, Figur 27) till "0".

**Figur 27****ÖVERBELASTNINGSSKYDD POSITION OCH FUNKTION**

1. Öppna det vattentäta höljet (Figure 28, A)
2. Kontrollera överbelastningsskydd
 - B) F1 är huvudstyrkretsen protector (5A)
 - C) F4 är borstmotorns överbelastningsskydd (30A)
 - D) F5 är borstmotorns överbelastningsskydd (30A)
 - E) F3 är squeegee-liftens överbelastningsskydd (3A)
 - F) F6 är vakuummotorns överbelastningsskydd (30A)
 - G) F7 är drivmotorns överbelastningsskydd (30A)
 - H) F2 är borstmotor-liftens överbelastningsskydd (3A)

**Figur 28**

TILLSATSER/TILLBEHÖR

Förutom standarddelar kan maskinen utrustas med följande tillsatser/tillbehör beroende på maskinens särskilda användning:

För ytterligare information om valfria tillbehör, kontakta en behörig återförsäljare.

TILLSATSER/TILLBEHÖR

Se avsnittet "Dellista"

1. VÅT eller GEL-/AGM-BATTERIER
2. Mopp och hink
3. Kuddar av olika material
4. Kemiskt blandningssystem
5. Skräpuppsamlingsbox
6. Varningslampa
7. Batteriladdare

FELSÖKNING

Problem	Möjliga orsaker	Åtgärd
Motorena fungerar inte, ingen varningslampa tänds (C9)	Batterikontakten är bortkopplad	Anslut batterikontakten
	Batterierna är helt urladdade	Ladda batterierna
Maskinen fungerar inte, röd batteri kapacitetsvarning tänds (C8)	Batteriernas nivå är för låg	Ladda batterierna
Maskinen kör inte framåt/bakåt	Styrkretskortsfel	Byt ut styrkretskortet
	Drivmotor kontrollant fel	Se "DRIVMOTOR FEL INDIKATOR INFORMATION"
	Operatören sitter inte på sätet	Sitt på sätet
	Sugskrapan lyfts inte upp när maskinen kör bakåt	Lyft sugskrapan
Borstmotorn fungerar inte	Styrkretskortsfel	Byt ut styrkretskortet
	Borstmotor överbelastning	Använd en mjuk borste som är lämplig för rengöring och återställ borstmotorns överbelastningsskydd
	Borstmotor kontakt fel	Kontakta efter köp service
	Borstmotor kolborste nötning	Kontakta efter köp service
	Hinder som förhindrar att borsten roterar	Rengör borsten
Drivmotorn fungerar inte	Drivmotor problem lampa tänds	Se "DRIVMOTOR FEL INDIKATOR INFORMATION"
	Drivmotor överbelastad	Återställ drivmotorns överbelastningsskydd och kontrollera drivmotorn/kretsen
Vakuummotorn fungerar inte	Vakuummotorn överbelastning	Återställ vakuum överbelastningsskydd och motor överbelastningsskydd och kontrollera vakuummotorn.
	Relä av vakuummotor fel	Kontakta efter köp service
	Styrkretskorts fel	Byt ut styrkretskortet
Otillräcklig med sugeffekt, golvet blir inte torrt	Uppsamlingsstanken är full	Töm Uppsamlingsstanken
	Dräneringsslangen och sugskrapan dålig anslutning	Anslut dräneringsslangen och sugskrapan korrekt
	Flottör filterblock	Rengör flottörens filter och kontrollera flottörens positions status
	Sugskrapan är smutsig och nött	Kontrollera och rengör sugskrapan
	Uppsamlingsstanken är inte stängd ordentlig, eller packningen är skadad, eller Bend röret är tilltäppt	Stäng locket korrekt, eller byt ut packningen eller rengör Bend röret.
	Uppsamlingsstanken är smutsig	Rengör uppsamlingsstanken
Otillräckligt med vätska på borstplattan	Vätskefiltret är smutsigt	Rengör filtret
	Vätsketankens indikator lyser för tom	Fyll vätsketanken
	Vätsketanken är för smutsig	Rengör vätsketanken
Sugskrapa lämnar repor på golvet	Det finns skräp under skrapbladet	Ta bort skräpet
	Sugskrapabladet är slitet, sprucket och gammalt	Återställ sugskrapabladen
	Sugskrapans balans är inte justerad	Justera sugskrapans balans
Drivmotor bromsfel	Bromsen är låst	Ställ in bromsen på olåst

DRIVMOTOR FEL INDIKATOR INFORMATION

LED-KODER		FEL	MÖJLIG ORSAK
1.1	□ □	TERMO FEL	1. Temperatur >80°C eller < -10°C. 2. Överbelastning på fordonet. 3. Användning i extrema förhållanden. 4. Elektromagnetisk broms släpper inte.
1.2	□ □□	GASREGLAGE FEL	1. Gasreglage inmatningskabel öppen eller förkortad. 2. Gasreglage defekt. 3. Fel gasreglage typ vald.
1.3	□ □□□	HASTIGHETS FEL	1. Hastighetsgräns kabel(kablar) trasig eller kortsluten 2. Bruten hastighetsgräns.
1.4	□ □□□□	UNDERSPÄNNINGS FEL	1. Batterispänning <17 volt. 2. Dålig anslutning vid batteriet eller regulatorn.
1.5	□ □□□□□	ÖVERSPÄNNINGS FEL	1. Batterispänning >36 volt. 2. Fordon som drivs med laddaren ansluten. 3. Intermittent batteri anslutning.
2.1	□□ □	HUVUDSAKLIGA AV FEL	1. Huvudkontakt misslyckades att öppnas.
2.3	□□ □□□	HUVUDSAKLIGA FEL *	1. Huvudkontakt svetsad eller fast öppen. 2. Huvudkontakt fel.
2.4	□□ □□□□	HUVUDSAKLIGA PÅ FEL	1. Huvudkontakt misslyckades att stängas.
3.1	□□□ □	LEDNINGSFEL *	1. Feljusterat gasreglage. 2. Trasigt gasreglage eller gasreglagemekanism.
3.2	□□□ □□	BROMS PÅ FEL	1. Elektromagnetisk broms förkortad 2. Elektromagnetisk broms spole öppen.
3.3	□□□ □□□	FÖR-LADDNING FEL *	1. Broms drivhjul förkortad. 2. Förladdat krets skadat. 3. MOSFE-fel.
3.4	□□□ □□□□	BROMS AV FEL	1. Elektromagnetisk broms drivhjul öppen. 2. Elektromagnetisk broms spole förkortad.
3.5	□□□ □□□□□	HPD FEL	1. Felaktig sekvens av gasreglage och KSI, putta, eller hämma ingångar. 2. Feljusterat gasreglage.
4.1	□□□□ □	SPÄNNINGSSENSOR FEL *	1. Kortslutning i motor eller motorkablar. 2. Regulator fel.
4.2	□□□□ □□	HÅRDVARA FELSÅKRAD *	1. Motorspänning motsvarar inte med gasreglagets förfrågan 2. Kort i motor eller motorkablar. 3. Regulator fel.
4.3	□□□□ □□□	EEPROM KONTROLLNUMMER FEL †	1. EEPROM fel.
4.4	□□□□ □□□□	POWER SECTION FAULT	1. EEPROM fel. 2. Kort i motor eller i motorledningar. 3. Controller misslyckande.

* = Vrid om nyckelbrytare för att nollställa.

† = Måste använda programmerare för att nollställa på följande sätt: välj Programmeny, ändra datavärde av vilken parameter som helst, vrid nyckelbrytare.

**OBSERVERA**

Om maskinen har en batteriladdare installerad, kan maskinen inte fungera om laddaren inte är ombord. Vid fel på batteriladdaren, kontakta en behörig serviceverkstad. För ytterligare information se servicehandboken, tillgänglig på alla serviceverkstäder.

SKROTNING

Skrota maskinen på en kvalificerad avfallshanteringsstation.

Innan maskinen skrotas, ta bort och segregera detaljsammansättningen nedan som relevanta lagar och förordningar kräver måste skrotas eller avfallssorteras på ett lämpligt sätt.

- Batteri
- Borst-/dynhållare
- Plastslang och plastdetaljer
- Elektriska och elektroniska komponenter (*)

(*) Kontakta vårt servicecenter för skrotning av elektriska och elektroniska komponenter.

Maskinkomposition och återvinningsbarhet

Typ	Återvinningsbar procentandel	Vikt%
Aluminium	100 %	2%
Elektriska motorer - diverse	29%	32%
Järnmaterial	100 %	14%
Ledningsnät	80%	3%
Vätskor	100 %	0%
Plast - icke-återvinningsbart material	0%	1%
Plast - återvinningsbart material	100 %	6%
Polyeten	92%	40%
Gummi	20%	2%



Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1 DK-2605 Broendby Denmark
Tel: +45 43 23 81 00 Fax: +45 43 43 77 00
www.nilfisk.com

